



# AUSTIN PUBLIC LIBRARY

www.cityofaustin.org/library



## **FOR IMMEDIATE RELEASE**

April 12, 2005

Contact: Patricia Fraga

(512) 974-7528

Fax: (512) 974-7442

patricia.fraga@ci.austin.tx.us

El día de los niños ~ El día de los libros

### **¡La mayor celebración bilingüe que celebra los libros, la lectura, la cultura y la enseñanza para las familias en la ciudad de Austin!**

¡Ven y festeja con nosotros la séptima celebración anual de El día de los niños / El día de los libros! El sábado, 30 de abril de 2005 de 10 a.m. a 2 p.m. En la sucursal St. John de la Biblioteca Pública de Austin. *St. John Community Center, 7500 Blessing Avenue.* El propósito de esta celebración es el de apoyar la lectura en casa.

El día de los niños / El día de los libros 2005 contará con entretenimiento para todas las edades. Tendremos manualidades educativas, cuentos e inclusive un puesto para hacer poesía con imanes (*magnetic poetry*). Los participantes podrán aprender a bailar salsa y merengue. Cada niño/niña que acuda recibirá por lo menos un libro gratis y los padres recibirán un diccionario de inglés/español gratis. Botanas también serán parte de esta celebración. El evento es gratis y todos están invitados.

El día de los niños ~ El día de los libros es una celebración anual en México, que reconoce a los niños, da tributo a su importancia en nuestra sociedad y apoya su bienestar. Pat Mora, una autora tejana de libros para niños, se enteró de esta fiesta nacional de México en 1996. La señora Mora observó como había un fuerte lazo entre la promoción de la alfabetización y el bienestar de los niños. Tras contactar a varias organizaciones, incluyendo a la asociación Americana de Bibliotecas (*American Library Association*) y contando con la colaboración de muchos grupos de apoyo, El día de los niños ~ El día de los libros se hizo una realidad el 30 de abril de 1997. Este evento ya se celebra a escala nacional en Los Estados Unidos en muchísimas bibliotecas y escuelas públicas.

En esta ciudad se celebró este evento en abril de 1998 por primera vez y cada año se continúa la tradición en una de las sucursales de La Biblioteca Pública de Austin. Ya se ha celebrado este evento en las sucursales de Cepeda, Southeast y St. John. Nuestro evento tiene tres metas: 1) Promover el que la familia comparta libros, la lectura y el aprendizaje. 2) Incrementar el conocimiento familiar de los recursos en la comunidad que apoyan la alfabetización y el aprendizaje para los padres y sus niños 3) Celebrar la

cultura y la herencia de las tradiciones como herramientas poderosas para el aprendizaje y la comunicación entre las familias.

Cada año en Austin más de 2.000 niños y padres acuden a esta celebración única de la comunidad y más de 2.500 libros nuevos son regalados a los niños para apoyar la lectura en casa. A partir de 1998, más de cincuenta organizaciones de la comunidad, más de 450 voluntarios y 15 escuelas públicas han colaborado para promover la lectura, los libros, y la alfabetización de la familia por medio de este evento.

Honrado por su éxito como proyecto de alcance a la comunidad y como modelo de colaboración innovadora, *El día de los niños / El día de los libros* de la ciudad de Austin ha recibido varios premios: Highsmith Award por la colaboración con la comunidad; Hotho Award por ser un modelo a seguir para promover la alfabetización de la familia; [El Premio Mora \(2000\)](#) de REFORMA, la asociación nacional de bibliotecarios que promueven servicios bibliotecarios para gente latina o hispano parlante; el Premio "Giant Steps" de GALE y de School Library Journal, el cual se le otorgó a la Biblioteca Pública de Austin por su trabajo de alcance a las escuelas.

Para más información sobre *Día de los niños / Día de los libros 2005*, favor de ponerse en contacto con Elva Garza, en la Sucursal St. John de la Biblioteca Pública de Austin, 974-7575 o visite [www.main.org/ninos](http://www.main.org/ninos).

**Las organizaciones colaboradoras de este año son:** AmeriCorps for Community Engagement and Education; Americorps ~ Communities in Schools Central Texas, Inc.; Asociación de Colombianos en Austin; Austin Independent School District's Bilingual Education Department; Austin Parks and Recreation; Austin Public Library; Child, Inc.; El Consulado General de México; Family Connections; Family Forward; Girl Scouts Lone Star Council; KLRU-PBS; Partnership for Science Literacy; J.J. Pickle Elementary School; Reading is Fundamental of Austin.

**Nuestros Patrocinadores 2005:** 42-KEYE; 107.7 FM La Invasora; The Association for the advancement of Science; Austin American-Statesman ;Ahora Sí!; Austin Public Library Foundation; Center for Mexican American Studies; City of Austin; Gamesa; The National Science Foundation; J.J. Pickle's Kid's Café; KLRU-PBS; Partnership for Science Literacy; Reading is Fundamental of Austin; and Univisión.

**Las organizaciones participantes** 4 H CAPITAL -- Travis County; AISD Bilingual Education Department; AmeriCorps for Community Engagement and Education; AmeriCorps CIS Central Texas; Amerigroup; Asociación de Colombianos en Austin; Austin Public Library Youth Services; BESO: Bilingual Education Student Organization (UT); CMAS: Center for Mexican-American Studies (UT); Capital Area Reach Out and Read; Child Inc.-- Head Start; City of Austin: Shots for Tots; City of Austin Health and Human Services; Las Comadres; Community New Start; Consulate General of Mexico; El Corazón de Tejas-Central Texas Chapter of REFORMA; Family Connections; Family Forward; Gamesa Cookie Co.; Girl Scouts - Lone Star Council; Healthy Neighborhood

Unit; Healthy Tots Project A/TCHHSD; KLRU-PBS; Latina Mami; Literacy Coalition of Central Texas; Mexican Community Center; J. J. Pickle Elementary; RIF: Reading Is Fundamental of Austin; Superior Health Plan; St. John's Recreation Center; St. John's Women, Infant and Children Program (WIC); Work Source Child Care Solutions. The Science Partners for Science Literacy include: Austin Children's Museum; Austin Nature and Science Center; Lady Bird Johnson Wildflower Center; Lower Colorado River Authority; Texas Education Agency; Texas Memorial Museum; and Wild Basin Wilderness Preserve.

#####